

SMSC Dakota Iapi Akiciyapi 2023

Adult Intermediate (18+)

The intention of the **Adult Intermediate Category** is to show a good understanding of basic **and** intermediate level Dakota Language. It is to encourage intermediate adult learners that have been on their language learning journey for some time and feel confident in their basic and intermediate knowledge of Dakota Language.

Please choose the appropriate competition level based on your own or your students' knowledge. You must have a **3-person team** to participate. **All** members of your team must **equally** participate throughout the challenge.

Round 1

Introduction Q&A

- One person on your team will give a traditional introduction (see Example 1 on Page 2).
- Each person will be asked a question about themselves (see Example 2 on Page 3).

Round 2

Vocabulary

- Teams will be given one or two words and asked to use them in a Dakota sentence.
- Please see word lists on Pages 4, 5 and 6.
- The sentence must be more than one word!

Round 3

Odowaŋ (Song)

- At least one team member will be asked to sing a song in Dakota.
- It can be a traditional song, or an English song translated to Dakota.
- You will be judged on your use of the language, not on your singing voice.

Round 4

Kahoot

- Your team will play a Kahoot on provided devices. It will be based on this packet.

Round 1

Example 1

<u>Dakota</u>
<p>Hau/Haŋ mitakuyepi!</p> <p>Caŋtewaŋteya napeciyuzapi.</p> <p>Mádaḱota do/ye. (<i>k'aiš</i>) Mádaḱota šni.</p> <p><u> (Your tribe or town) </u> hemataŋhaŋ.</p> <p>Ķúŋši waye <u> (Your grandmother's name) </u> eciyapi do/ye.</p> <p>Uŋkaŋna waye <u> (Your grandfather's name) </u> eciyapi do/ye.</p> <p>Ina waye <u> (Your mother's name) </u> eciyapi do/ye.</p> <p>Ate waye <u> (Your father's name) </u> eciyapi do/ye.</p> <p>Dakota ia <u> (Your Dakota name or birth order name) </u> de miye do/ye.</p> <p>Wašicu ia <u> (Your English name) </u> emakiyapi do/ye.</p>
<u>English</u>
<p>Hello my relatives.</p> <p>I shake your hand with a good heart.</p> <p>I am Daḱota. (<i>or</i>) I am not Daḱota.</p> <p>I am from <u> (Your tribe or town) </u> .</p> <p>My Grandmother is called <u> (Your grandmother's name) </u> .</p> <p>My Grandfather is called <u> (Your grandfather's name) </u> .</p> <p>My mother is called <u> (Your mother's name) </u> .</p> <p>My father is called <u> (Your father's name) </u> .</p> <p>In Daḱota I am <u> (Your Dakota name or birth order name) </u> .</p> <p>In English I am called <u> (Your English name) </u> .</p>

Male Birth Order Names		Female Birth Order Names	
<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Caske	First born son	Winuna	First born daughter
Hepaŋ	Second born son	Hapaŋ	Second born daughter
Hepi	Third born son	Hapstiŋ	Third born daughter
Cataŋ	Fourth born son	Waŋske	Fourth born daughter
Hake	Fifth born son	Wihake	Fifth born daughter

Example 2 (Part 1 continued)

Judges will ask one of the following questions in Dakota to the members of each team.

Participants will have to reply in Dakota.

<u>Dakota</u>	<u>English</u>
A: Tóked eniciyapi he? B: _____ emakiyapi do/ye.	A: What is your name? B: My name is _____.
A: Tukted yati he? B: _____ ed wati do/ye.	A: Where do you live? B: I live in _____.
A: Tóhaŋ yahi he? B: _____ wahi.	A: When did you arrive? B: I arrived <u>(Time frame)</u> .
A: <u>(Relative's)</u> yaye tóked eciyapi he? B: <u>(Relative's)</u> waye _____ eciyapi do/ye.	A: What is your <u>(Relative's)</u> name? B: My <u>(Relative's)</u> name is _____.
A: Waniyetu nitonakca he? B: Waniyetu <u>(Wikcemna mayamni)</u> do/ye.	A: How many winters old are you? B: I am <u>(30)</u> winters old.
A: Tuwe icaĥniya he? B: _____ waye icaĥmaye.	A: Who raised you? B: I was raised by my _____.
A: De aŋpetu itonakca he? B: Aŋpetu kiŋ de, _____.	A: What day is it? B: Today is _____.
A: Tóna aĥa yékta he? B: _____ aĥe wékta.	A: What time did you wake up? B: I woke up at _____.

Round 2

Tiwahe (Family)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Hokšiyopa	Infant	Kúŋši	Grandmother
Šiceca	Child	Uŋkaŋna	Grandfather
Wiciŋcadaŋ	Young Girl	Ina	Mother
Hokšidaŋ	Young Boy	Ate	Father
Wikoška	Young Teenage Woman	Ťuŋwiŋ	Aunt
Koška	Young Teenage Man	Dekši	Uncle
Wíŋyaŋ	Woman	Cuŋkši	Daughter
Wicašta	Man	Ciŋkši	Son
Winuħcadaŋ	Female Elder	Ťakoža	Grandchild
Wicahcadaŋ	Male Elder		

<u>Male Relative Terms</u>		<u>Female Relative Terms</u>	
<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Haŋkaši	Female Cousin	Ic'epaŋši	Female Cousin
Ťahaŋši	Male Cousin	Šic'esi	Male Cousin
Ťaŋke	Older Sister	Cuŋwe	Older Sister
Ťaŋkši	Younger Sister	Ťaŋka	Younger Sister
Ciŋye	Older Brother	Ťimdo	Older Brother
Suŋka	Younger Brother	Suŋka	Younger Brother
Ťuŋška	Nephew	Ťoška	Nephew
Ťuŋžaŋ	Niece	Ťožaŋ	Niece

Wihiyayedāŋ (Time)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Aŋpetu	Day time	Aŋpetu kiŋ de	Today
Haħaŋna	Morning	Haħaŋna kiŋhaŋ	Tomorrow
Wiyotaŋhaŋ saŋpa	Afternoon	Ĥtanihaŋ	Yesterday
Ĥtayetu	Evening	Híŋhaŋ	Last Night
Haŋhepi	Night-time	Haŋcokaya	Midnight
Héhaŋ	When-Referencing the past	Kiŋhaŋ	At that time-Referencing the future

Ómaka Kiŋ (The Seasons)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Wétu	Spring
Mdoketu	Summer
Ptaŋyetu	Fall/Autumn
Waniyetu	Winter

Okó Kín (The Week)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Aṅpetu Tókaheya	Monday
Aṅpetu Inuṅpa	Tuesday
Aṅpetu Iyamni	Wednesday
Aṅpetu Itopa	Thursday
Aṅpetu Izaptaṅ	Friday
Aṅpetu Ísakpe	Saturday
Aṅpetu Ísakowiṅ	Sunday

Wawoyake Iapi (Verbs)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
waṅyaka	to see	máni	to walk
Waṅyake	He/She see/saw	Máni	He/She walks
Waṅmdake	I see	Mawani	I walk
Waṅdake	You see	Mayani	You walk
Waṅuṅyakapi	We all see	Maṅnipi	We all walk
Waṅyakapi	They see	Manipi	They walk

k'u	to give	ecuṅ	to do
K'u	He/She gives/gave	Ecuṅ	He/She does/did
Wak'u	I give	Ecamuṅ	I do
Yak'u	You give	Ecanuṅ	You do
Uṅk'upi	We all give	Ecuṅk'uṅpi	We all do
K'upi	They give	Ecuṅpi	They do

oṕetuṅ	to buy or purchase	yuhA	to have
Oṕetuṅ	He/She buys	Yuhe	He/She has
Oṕewatuṅ	I buy	Mduhe	I have
Oṕeyatuṅ	You buy	Duhe	You have
Oṕeṅtuṅpi	We all buy	Uṅyuhapi	We all have
Oṕetuṅpi	They buy	Yuhapi	They have

ḥtani	to work/labor	yA	to go/on the way
Ḥtani	He/She works	Ye	He/She goes
Ḥtawani	I work	Mde	I go
Ḥtayani	You work	De	You go
Ḥtaṅnipi	We all work	Uṅyapi	We all go
Ḥtanipi	They work	Yapi	They go

waci	to dance	hi	to arrive
Waci	He/She dances	Hi	He/She arrived
Wawaci	I dance	Wahi	I arrive
Wayaci	You dance	Yahi	You arrive
Waŋcipi	We all dance	Uŋhipi	We all arrive
Wacipi	They dance	Hipi	They arrive

istĩŋmA	to be asleep	kikta	to wake/be awake
Istĩŋme	He/She sleeps	Kikta	He/She is awake
Mistĩŋme	I sleep	Wékta	I am awake
Nistĩŋme	You sleep	Yékta	You are awake
Uŋkistĩŋmapi	We all sleep	Uŋkiktapi	We all are awake
Istĩŋmapi	They sleep	Kíktapi	They are awake

icahyA	to raise or grow	wayawA	to study
Icahye	He/She raises or grows	Wayawa	He/She studies
Icahwaye	I raise or grow	Wamdawa	I study
Icahyaye	You raise or grow	Wadawa	You study
Icahmaye	I was raised	Waunyawapi	We all study
Icahniye	You were raised	Wayawapi	They study

tehiŋda	to cherish	káŋA	to make
Ťehiŋda	He/She cherishes	Káŋe	He/She makes
Ťewahiŋda	I cherish	Wakáŋe	I make
Ťeyahiŋda	You cherish	Yakáŋe	You make
Ťeuŋhiŋdapi	We all cherish	Uŋkáŋapi	We all make
Ťecihŋda	I cherish you	Káŋapi	They make

nahuŋ	to hear	kiksuyA	to remember
Nahuŋ	He/She hears	Kiksuye	He/She remembers
Nawahuŋ	I hear	Wéksuye	I remember
Nayahuŋ	You hear	Yéksuye	You remember
Naunhuŋpi	We all hear	Uŋkiksuyapi	We all remember
Nahuŋpi	They hear	Kiksuyapi	They remember
Nacihuŋ	I hear you	Míksuya	Remember me

Round 3

Odowaŋ (Song Examples)

Happy Birthday

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

O Christmas Tree

O wazicaŋ, O wazicaŋ

Adetka waš'agya nažiŋ

Mdoketu adetka totoya

Waniyetu ihuŋniya

O wazicaŋ, O wazicaŋ

Adetka waš'agya nažiŋ

Itsy Bitsy Spider

Uŋktomi cístiŋna mnibosdi adi

Amagazu ka uŋktomi hiŋhpaye

Wihinape ka maka apusya ka

Ake uŋktomi cístiŋna mnibosdi adi

Head, Shoulders, Knees & Toes

Pa hiŋyete huŋahu siŋa, huŋahu siŋa

Pa hiŋyete huŋahu siŋa, huŋahu siŋa

išta nuŋe i poŋe

Pa hiŋyete huŋahu siŋa, huŋahu siŋa